

AGENCE ESPAGNE

INFORMATIONS TÉLÉGRAPHIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
DE DERNIÈRE HEURE

13, Rue de l'Ancienne-Comédie, Paris (VI)

Téléphone : DANTON 56-57

QUOTIDIEN

20 AVRIL 1937 (No 93)

SERVICE DE 2 h DU MATIN

UN ORDRE IMPORTANT DU MINISTRE DE LA MARINE ET DE L'AIR AUX CHEFS DE LA FLOTTE ET DES FORCES AERIENNES REPUBLICAINES

VALENCE, 19 Avril. — Le Ministre de la Marine et de l'Air a adressé aux chefs de la flotte et des forces aériennes républicaines une note qui déclare notamment :

"Le Comité de Non-Intervention a décidé que le contrôle maritime des côtes d'Espagne commencerait aujourd'hui. Par ce contrôle on prétend empêcher que des armes et des munitions n'arrivent en Espagne. Des accords injustes contraires aux règles élémentaires du droit international assimilent le Gouvernement légitime de la République à ceux qui se sont dressés en armes contre lui. Mais cette assimilation même n'est qu'apparente car le contrôle n'existe que pour nous. Les faits montrent à chaque instant que des nations signataires du pacte de non-intervention fournissent les insurgés de tout ce dont ils ont besoin. Les infractions au pacte se poursuivront et le système de blocus servira probablement à les faciliter. Ce système a été imaginé par des nations qui se défiaient des pactes solennels qu'elles avaient elles-mêmes signés.

"Les nations qui ont adhéré à l'accord de non-intervention sont les suivantes: Albanie, Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Tchécoslovaquie, Danemark, Esthonie, Finland, France, Grèce, Hollande, Hongrie, Angleterre, Irlande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pologne, Roumanie, Suède, Turquie, U.R.S.S. et Yougoslavie. Le contrôle donc ne peut affecter que les bateaux des nations citées ci-dessus et aucun autre.

"Etant donné que l'Espagne n'a pas adhéré au contrôle et que son gouvernement ne l'accepte pas, les bateaux qui porteront légalement le drapeau républicain doivent rester en dehors de toutes les obligations imposées par ce système. Personne ne peut arrêter nos bateaux marchands, quel que soit leur chargement, ni dans les eaux territoriales de l'Espagne, ni au delà de ces eaux, sous prétexte d'obligations qui ne sont pas les leurs et ne leur incombent pas. Sur ce point, il n'y a aucun doute.

"...Nous considérons comme injustes vis-à-vis du gouvernement de la République toutes les puissances qui tentent d'empêcher le ravitaillement légitime de l'Espagne. Mais nous ne pouvons pas les placer toutes sur le même plan que l'Italie et l'Allemagne, malgré l'erreur politique que la France et l'Angleterre ont commise envers l'Espagne. Nous sommes sûrs que celles-ci feront honneur à leur parole. Nous ne pouvons pas en dire autant de l'Italie et de l'Allemagne. Les navires de guerre de ces deux nations protègent, lorsqu'ils ne l'effectuent pas eux-mêmes, le transport des armes et du matériel que leur gouvernement envoie afin qu'ils servent contre nous; ils pratiquent constamment l'espionnage; ils surveillent la flotte républicaine et ils aident celle des insurgés; de leurs ponts s'élèvent des avions qui bombardent notre littoral et qui attaquent les bateaux républicains, lorsqu'ils se croient sûrs de l'impunité, comme on a pu le constater avec le torpillage du cuirassé républicain "Miguel de Cervantes", attaqué par un sous-marin italien dont le commandant vient d'être décoré pour cette belle action. Cela confirme notre croyance que la mission internationale que l'on a confiée aux marines de l'Allemagne et de l'Italie ne fera que leur servir à se livrer à de tels abus ou à de plus
..... (à suivre)

AGENCE ESPAGNE

INFORMATIONS TÉLÉGRAPHIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
DE DERNIÈRE HEURE

13, Rue de l'Ancienne-Comédie, Paris (VI)

Téléphone : DANTON 56-57

QUOTIDIEN

20 AVRIL 1937 (No 98)

SERVICE DE 2 h DU MATIN

UN ORDRE IMPORTANT DU MINISTRE DE LA MARINE ET DE L'AIR AUX CHEFS DE LA FLOTTE ET DES FORCES AERIENNES REPUBLICAINES (SUITE)

..... importants encore.

"Les circonstances imposent à partir d'aujourd'hui à la flotte républicaine ainsi qu'aux forces aériennes de faire tous leurs efforts pour protéger les bateaux portant notre drapeau sous toutes les latitudes et également les bateaux d'autres nationalités qui, navigant dans les eaux territoriales espagnoles, demandent ou acceptent notre secours.

"Les ordres nécessitent parfois de longues explications pour que ceux qui doivent les exécuter les comprennent bien. Nous nous trouvons actuellement dans un de ces cas,

"En vertu de ce qui précède, j'ordonne ce qui suit:

"1°. La flotte et les forces aériennes républicaines doivent escorter et protéger, lorsque cela leur est possible, les bateaux portant légitimement le drapeau de la République Espagnole.

"2°. Elles devront également empêcher que les bateaux arborant notre pavillon, quel que soit leur chargement, ne soient arrêtés ou obligés de s'écarter de leur route sous prétexte d'obligations qui ne les concernent pas.

"3°. Elles doivent en outre protéger dans les eaux territoriales espagnoles les bateaux, arborant n'importe quel pavillon, qui demanderont leur secours ou qui accepteront celui qu'elles doivent leur offrir.

"4°. Ces services de protection seront plus spécialement accordés dans la zone de la Méditerranée confiée à l'Italie et à l'Allemagne.

"5°. Si l'accomplissement de ces devoirs exige un sacrifice, celui-ci sera consenti sans hésitation.

"6°. Cet ordre doit être communiqué publiquement aux équipages des bateaux de guerre et des escadrilles aériennes affectés à la surveillance des côtes.

"Valence, 19 Avril 1937: Indalecio Prieto." (Agence Espagne)

LE CONTROLE DES COTES ESPAGNOLES EST ENTRE EN APPLICATION A MINUIT

GIBRALTAR, 20 Avril. - Le système de contrôle de non-intervention est entré en application à minuit. Environ 60 observateurs se trouvent déjà à Gibraltar. Tous les bateaux en route pour l'Espagne entrent maintenant dans le port de Gibraltar afin d'être examinés. (Agence Espagne)

(SUIVRE)

Imprimé: 13, rue de l'Ancienne Comédie

Lé gérant: Jean Fouquet

AGENCE ESPAGNE

INFORMATIONS TÉLÉGRAPHIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
DE DERNIÈRE HEURE

13, Rue de l'Ancienne-Comédie, Paris (VI^e)

Téléphone : DANTON 56-87

20 AVRIL 1937 (N°98)

QUOTIDIEN

SERVICE DE 13 H.

M. FRIEDRICH ADLER, SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'INTERNATIONALE OUVRIÈRE
SOCIALISTE, ACCOMPAGNE DE PLUSIEURS DIRIGEANTS SOCIALISTES, EST A MADRID

Madrid 20 Avril-MM. Friedrich Adler, Secrétaire Général de l'Internationale Ouvrière Socialiste, Walter Schevenels, Secrétaire de la Fédération Internationale Syndicale, Jean Delvigne, Secrétaire Général du Parti Ouvrier Belge, et le Général Julius Deutsch, Membre de l'Exécutif de l'Internationale Ouvrière Socialiste, sont arrivés hier à Madrid. Ils ont été à même de voir de leurs propres yeux, les dégâts occasionnés dans la capitale espagnole par le bombardement de l'artillerie des insurgés. Trois obus sont tombés à quelques dizaines de mètres de l'hôtel où les dirigeants socialistes sont descendus. Aujourd'hui se poursuivront les entrevues avec les diverses personnalités du gouvernement et de l'armée républicaine, et les quatre hommes politiques se proposent de repartir dans la soirée pour Valence.

(Agence Espagne)

DES CAMIONS DE VIVRES D'AUSTRALIE, SONT ARRIVES A MADRID

Madrid 20 Avril- Dans les Hôpitaux de Madrid, on consommera aujourd'hui de la viande, des conserves, du lait condensé, et toutes sortes de produits alimentaires qui ont effectué le long voyage d'Australie à la capitale espagnole. Plusieurs camions de vivres envoyés par le Comité australien d'aide à l'Espagne, viennent en effet d'arriver ici. Le Médecin-Chef qui accompagnait la Délégation venue convoier ces camions, compte rester à Madrid pour y travailler en compagnie des savants et des médecins spécialistes de tous les pays qui se sont mis à la disposition du Gouvernement républicain. (Agence Espagne)

LE "SEVEN SEAS SPRAY" BATTANT PAVILLON ANGLAIS VIENT D'ARRIVER A
BILBAO

BILBAO - 20 Avril - Le Gouvernement du Pays Basque communique que le "Seven Seas Pray" battant pavillon britannique, et chargé de vivres destinées à la population de Bilbao est arrivé aujourd'hui dans ce port. Il s'agit du deuxième bateau anglais ayant décidé d'enfreindre la consigne donnée par le Gouvernement anglais, concernant le trafic des bateaux britanniques dans les eaux territoriales basques. (Agence Espagne)

LES REPUBLICAINS ARRIVERAIENT A COUPER PROCHAINEMENT LA ROUTE DE SARAGOSSE
A TERUEL

MADRID - 20 Avril - Deux personnes bien informées arrivées ce matin du front de Teruel confirment une impression donnée par le Communiqué Officiel, c'est-à-dire que l'on constate ces temps derniers une amélioration considérable de la coordination de l'activité des différentes armes -aviation, artillerie et infanterie- de l'armée gouvernementale. Ces personnes dont l'avis est autorisé déclarent qu'il n'est pas exagéré d'envisager dès maintenant une véritable menace pour les insurgés de voir couper la route qui va de Saragosse à Teruel. (Agence Espagne)

A SUIVRE

Imprimé : 13, Rue de l'Ancienne-Comédie

Le Gérant : Jean Fouquet.

AGENCE ESPAGNE

INFORMATIONS TÉLÉGRAPHIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
DE DERNIÈRE HEURE

13, Rue de l'Ancienne-Comédie, Paris (VI)

Téléphone : DANTON 56-87

QUOTIDIEN

20 AVRIL 1937 (N° 98)
SERVICE DE 14 HEURES

INTENSE ACTIVITE DE L'AVIATION REPUBLICAINE

(Communiqué du Ministère de la Guerre)

VALENCE - 20 Avril - ZONE DU CENTRE - Sur les fronts voisins de la Capitale, l'artillerie a déployé une activité considérable. L'artillerie républicaine a bombardé avec efficacité les positions ennemies d'Usera, de Carabanchel, du Serro del Aguila, du Mont Garabitas, de la Cité Universitaire et du Pont des Français. Comme les jours précédents, l'ennemi a continué à bombarder la population civile de la Capitale.

Dans le secteur du Jarama, l'ennemi a subi un cuisant échec au cours d'une opération de reconnaissance. Dans le secteur de l'Escorial, des combats d'une certaine intensité se sont produits par l'initiative des troupes républicaines. Nos positions dans ce secteur ont été considérablement améliorées. Les communications des insurgés ont été coupées à Las Navas. Ces positions ne disposent plus que d'une seule issue vers le Nord.

Dans le secteur de Guadalajara, nos troupes parties de Casas de San Galindo ont attaqué les positions rebelles, réussissant à opérer une rectification favorable de nos lignes. L'aviation républicaine a bombardé les positions ennemies de Las Navas, La Alalaya, Cuelgamuros, San Bartolomé et Navalperal de Pinares, ainsi que, au Nord de Guadalajara, la gare de Sigüenza où nos avions ont détruit un train militaire. L'aviation a également bombardé Almadrones et Carruera où les insurgés ont installé un aérodrome.

ZONE D'ANDALOUSIE - L'ennemi qui avait reçu des renforts a attaqué nos positions sur la route de Villaharta. Nos forces ont contre-attaqué et occupé des positions rebelles. Des opérations de nettoyage se poursuivent à Cimorra. Notre avance continue. Nos troupes ont réussi à opérer une jonction avec nos contingents de El Medico, poursuivant ainsi leur mouvement enveloppant en direction de Ovejo. Du côté de Fuente Ovejuna, les républicains ont occupé Santa Barbara, position d'une très grande importance stratégique.

ZONE DU NORD - Front d'Euzkadi - Les concentrations de troupes ennemies ont été canonnées à Mondragon sur les fronts de Lequeitio, Elgueta et Monte Berrechin.

Asturies - L'ennemi a été obligé d'évacuer le village de Bonal. A Grado, notre artillerie a anéanti une concentration de troupes ennemies.

ZONE D'ARAGON - Peu d'activité des Pyrénées jusqu'au secteur Sud de l'Ebre à l'exception de Belchite où notre artillerie a intensément canonné les positions des insurgés. A Teruel, la lutte s'est poursuivie autour de Celava que les insurgés défendent désespérément. Nos forces ont occupé Cea de Albarracin. L'aviation républicaine a bombardé les positions ennemies de Celada, la gare de Santa Eulalia, trois côtes d'intérêt militaire à El Escandon, le Cerro Murillo et Villarcelado. Elle a aussi bombardé des positions ennemies à Huesca et des objectifs militaires à Saragosse. (Agence Espagne)

A SUIVRE

Imprimé : 13, Rue de l'Ancienne-Comédie - Le Gérant : Jean Fouquet.

AGENCE ESPAGNE

INFORMATIONS TÉLÉGRAPHIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
DE DERNIÈRE HEURE

13, Rue de l'Ancienne-Comédie, Paris (VI)

Téléphone : DANTON 56-87



QUOTIDIEN

20 AVRIL 1937 (N° 98)
SERVICE DE 19 HEURES

VERS UN PLAN DE RATIONALISATION DU SYSTEME JUDICIAIRE EN ESPAGNE

MADRID - 20 Avril - La mise en liberté prochaine d'un grand nombre de détenus qui attendent que leur procès passe devant les Tribunaux, sera un des résultats presque immédiats de la visite à Madrid de M. Wencenlao Carillo, Directeur Général de la Sûreté, qui vient d'arriver de Valence. Il s'agit d'une première étape d'un vaste plan de rationalisation du système judiciaire en Espagne. Le Gouvernement a l'intention de réduire au minimum le séjour en prison des personnes arrêtées qui attendent de passer en Cour de Justice. "Nous voulons, a déclaré M. Wencenlao Carillo, vider les prisons. A cet effet, on a commencé une étude rapide des cas de tous ceux qui se trouvent en état de détention à Madrid. Dans les cas les moins graves, et dans les cas de détenus qu'il n'est pas possible de déférer immédiatement aux Tribunaux, les prisonniers seront aussitôt mis en liberté. Quant aux autres, ils passeront en jugement dans le plus bref délai. (Agence Espagne)

UN QUATRIEME GROUPE MEDICAL AMERICAIN EST ARRIVE A PARIS, EN ROUTE POUR L'ESPAGNE

PARIS - 20 Avril - Venant de New-York, une quatrième délégation médicale américaine envoyée par le Bureau Médical du Comité Nord-Américain pour l'aide à la démocratie espagnole est arrivée aujourd'hui à Paris. Cette délégation se compose de treize personnes, dont quatre médecins, six infirmiers et infirmières, un collaborateur technique, et deux chauffeurs de camions.

Ce quatrième contingent sera complété par un groupe de médecins qui doit quitter New-York le 24 Avril. Un cinquième contingent sanitaire destiné à l'Espagne quitte New-York dans le courant du mois de Mai.

Le matériel sanitaire transporté en Espagne par les soins de la délégation actuellement à Paris sera expédié par chemin de fer. Les deux ambulances partiront par la route, se rendant à Valence puis à Madrid où elles se mettront au service de l'hôpital américain. (Agence Espagne)

VINGT-CINQ JEUNES ARTISTES ARRETES A MILAN POUR AVOIR MANIFESTE LEUR SYMPATHIE POUR L'ESPAGNE REPUBLICAINE

MILAN - 20 Avril - Il y a quelques jours, un groupe de 25 jeunes artistes ont été arrêtés pour avoir exprimé leur sympathie pour l'Espagne républicaine. Plusieurs peintres et sculpteurs dont quelques uns sont fort connus - les peintres Birolli, Mucchi, Sassu, et le sculpteur Manzu - sont actuellement en prison. L'arrestation de ce groupe d'artistes indépendants et avancés, qu'avaient formés le célèbre peintre italien Gino Severini, a causé une certaine émotion dans les milieux artistiques milanais. (Agence Espagne)

A SUIVRE

Imprimé : 13, Rue de l'Ancienne-Comédie - Le Gérant : Jean Fouquet.

AGENCE ESPAGNE

INFORMATIONS TÉLÉGRAPHIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
DE DERNIÈRE HEURE

13, Rue de l'Ancienne-Comédie, Paris (VI)

Téléphone : DANTON 56-87

QUOTIDIEN

20 AVRIL 1937 (N° 98)

SERVICE DE 20 HEURES 30

L'ARMÉE RÉPUBLICAINE A OCCUPÉ CELADA, POSITION STRATÉGIQUE DE LA
PLUS HAUTE IMPORTANCE

On téléphone de Valence, à 20 heures :

VALENCE, 20 avril - Poursuivant sa vigoureuse offensive dans la province de Téruel, en Aragon, l'armée républicaine, après une brillante opération, a pris le village de Célada, où les insurgés s'étaient retranchés et d'où ils opposaient une forte résistance, car Célada est une position dont l'importance stratégique est exceptionnelle. Du fait de cette occupation, toute communication des insurgés entre Téruel, Saragosse et Calatayud se trouve coupée.

Les forces républicaines se sont emparées de plusieurs canons, d'un nombre assez considérable de mortiers et de mitrailleuses, de fusils, de munitions et d'autre matériel de guerre.

Au cours de la lutte, un grand nombre de soldats, déserteurs du camp des insurgés, sont passés dans les lignes républicaines. Les gouvernementaux ont fait de nombreux prisonniers. (Agence Espagne)

A SUIVRE

Imprimé : 13, rue de l'Ancienne Comédie

Le gérant : Jean Fouquet

AGENCE ESPAGNE

INFORMATIONS TÉLÉGRAPHIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
DE DERNIERE HEURE

13, Rue de l'Ancienne-Comédie, Paris (VI)

Téléphone : DANTON 56-87



QUOTIDIEN

20 AVRIL 1937 (N° 98)

SERVICE DE 21 HEURES

LE COMITE DE CONTROLE VEUT FAIRE DECHARGER A BORDEAUX LE CARGO BRITANNIQUE "SARASTONE"
CHARGE DE 3.500 TONNES DE VIVRES, A DESTINATION DE BILBAO

Bordeaux, 20 avril - On apprend que le Comité de contrôle, qui a commencé à fonctionner hier, a donné ordre de faire décharger à Bordeaux le cargo anglais "Sarastone", parti le 3 avril d'Anvers, à destination de Bilbao.

Or, le "Sarastone" est exclusivement chargé de vivres. Il emporte trois mille cinq cents tonnes environ de pommes de terre, de blé, de lentilles, d'oignons, de petits pois, de sucre et de lait condensé, c'est-à-dire des marchandises essentiellement périssables et dont la population de Bilbao a le plus pressant besoin.

Les dockers bordelais se sont refusés à décharger le "Sarastone". (Agence Espagne)

A SUIVRE

Imprimé : 13, rue de l'Ancienne Comédie

Le gérant : Jean Fouquet.

AGENCE ESPAGNE

INFORMATIONS TÉLÉGRAPHIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
DE DERNIÈRE HEURE

13, Rue de l'Ancienne-Comédie, Paris (VI^e)

Téléphone : DANTON 56-87

20 AVRIL 1937 (No 98)

SERVICE DE 24 HEURES

QUOTIDIEN

L'AVIATION REPUBLICAINE ABAT UN "FIAT" AUX ALENTOURS DE PENARROYA

Le Ministère de la Marine et de l'Air communique :

VALENCE, 20 Avril. — A 9 h du matin, l'aviation républicaine a effectué un bombardement aux alentours de Penarroja. Nos avions ont été attaqués par des appareils de chasse ennemis; un combat s'est engagé au cours duquel un avion "Fiat" a été abattu et les autres appareils insurgés furent mis en fuite.
(Agence Espagne)

ACTIVITE DE L'AVIATION REPUBLICAINE SUR LE FRONT D'ARAGON

Le Ministère de la Marine et de l'Air communique :

VALENCE, 20 Avril. — Front d'Aragon. Les escadrilles républicaines ont effectué cinq services de reconnaissance sur Celada, Calamocha, Teruel, Caude et elles ont mitraillé les positions ennemies situées au Sud de Celada. Elles ont également bombardé une colonne ennemie qui venait en camions de Teruel et se dirigeait vers Caude. Les escadrilles de chasse ont mitraillé des forces ennemies sur la route de Caude à Teruel.

Les bombardements de l'aviation ont provoqué la fuite des forces insurgées qui défendaient les positions de Celada. (Agence Espagne)

L'AVIATION REPUBLICAINE BOMBARDE AVEC EFFICACITE LA GARE DE TORRIJOS ET CELLE DE SIGUENZA

Le Ministère de la Marine et de l'Air communique :

VALENCE, 20 Avril. — Hier à 11 heures, une escadrille d'aviation appartenant à la 3^{ème} région (Catalogne) a effectué des bombardements sur les positions ennemies d'Alegre, d'Esquedal et de Plasencia. Dix-sept bombes de 70 kgs et 32 bombes de 12 kgs ont été jetées.

Sur le front du Centre, l'aviation républicaine a réalisé au cours de la matinée des services de reconnaissance. Au cours d'un de ces services, la gare de Torrijos a été bombardée. Dans cette gare se trouvaient un train de douze wagons et une locomotive et sur une autre voie huit wagons. Le bombardement a été d'une grande efficacité. La gare de Sigüenza a été également bombardée avec des bombes de 100 kgs, les résultats ont été satisfaisants. (Agence Espagne)

M. PRIETO, MINISTRE DE LA MARINE ET DE L'AIR, EST ACCLAME PAR PLUS DE 20 000 MANIFESTANTS

VALENCE, 20 Avril. — A la suite de l'ordre que M. Indalecio Prieto, Ministre de la Marine et de l'Air, a donné hier à la flotte républicaine et aux forces aériennes et concernant la mise en vigueur du contrôle, plus de 20 000 personnes ont manifesté spontanément devant le Ministère de la Marine et de l'Air pour acclamer M. Prieto. Le Ministre est apparu au balcon du ministère d'où il a prononcé un discours, remerciant les manifestants et ajoutant qu'il interprétait cette manifestation comme un acte d'adhésion au Gouvernement du Front Populaire.
(Agence Espagne)

Imprimé: 13, rue de l'Ancienne Comédie

Le gérant: Jean Fouquet